

Протокол

гр. София, 15.03.2023 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 19
състав**, в публично заседание на 15.03.2023 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Доброслав Руков

при участието на секретаря Станислава Данаилова, като разгледа дело номер **1411** по описа за **2023** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

При спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на поименното повикване в 10,30 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ А. А. А. – редовно призован, явява се лично и с адв. М., определена за процесуален представител на жалбоподателя по реда на ЗПП.

В залата се явява АДВ. М. С. М., която съгласно писмо № 67213/2023 г. на председателя на САК е определена за процесуален представител на жалбоподателя А. А. А.

СЪДЪТ

НАЗНАЧАВА адв. М. С. М. за процесуален представител на жалбоподателя А. А. А. по настоящето производство.

В залата се явява Д. Т., който ще превежда от арабски език.

СЪДЪТ

НАЗНАЧАВА Д. Т. за преводач на жалбоподателя от арабски език.

СЪДЪТ,

ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача, че следва да даде верен превод и при умишлено даване на неверен превод, носи наказателна отговорност.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Разбирам превода.

ОТВЕТНИКЪТ ЗАМЕСТНИК-ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МС – редовно призован, не се явява, представлява се от ЮРК. Д., с пълномощно по делото.

СГП – редовно призована, не се представлява.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ като не намери процесуални пречки за даване ход на делото,

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

АДВ. М.: Поддържам жалбата.

ЮРК. Д.: Оспорвам жалбата. Моля да приемете представените с молба от 28.02.2023 г. справки относно хуманитарната обстановка в Турция и С., съгласно дадените от съда указания.

АДВ. М.: Запозната съм. Да се приемат.

СЪДЪТ, съобразявайки становищата на страните намира, че между тях не са налице предпоставки за сключване на споразумение, поради което на основание чл. 146 от ГПК във връзка с чл. 144 от АПК

ОПРЕДЕЛИ:

ДОКЛАДВА ДЕЛОТО

Производството е по реда на чл. 84, ал. 3 от Закона за убежището и бежанците /ЗУБ/, във връзка с чл. 145 и следващите от АПК.

Делото е образувано по жалба на А. А. А., гражданин на С. срещу Решение № 1384/23.01.2023 г. на Заместник-председателя на Държавната Агенция за бежанците при МС, с което на молбата чужденеца за предоставяне на международна закрила е отхвърлена.

С определеното за насрочване на делото, съдът е разпределил доказателствената тежест между страните, като е дал на същите указания по реда на чл. 170, ал. 2 от АПК, чл. 154, ал. 1 от ГПК, приложим на основание чл. 144 от АПК.

АДВ. М.: Запозната съм с административната преписка. Считам, че тя е представена в цялост. Да се приеме.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА заверените копия от документи, съдържащи се в преписката по издаването на оспорения акт като доказателства по делото.

ДОКЛАДВА молба от пълномощника на ответника юрк. Д., постъпила на 28.02.2023 г., с която представя писмена информация относно хуманитарната обстановка в Република Турция и Република С., с оглед на земетресението, нанесло множество материални щети и причинило човешки жертви в тези страни.

ПРИЕМА и представените с допълнителна молба от 28.02.2023 г. от ответника справки, относно ситуацията в Сирийската Арабска Република и Република Турция след земетресението от февруари 2023 г.

СЪДЪТ намира, че на основание чл. 176 от ГПК следва да даде възможност на жалбоподателя да даде обяснение излагайки причините, поради които желае предоставяне на международна закрила в България.

НА ВЪПРОСИ НА СЪДА:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Пристигнах в България нелегално на 17.07.2022 г., когато ни задържа полицията. В Република Турция пристигнах края на януари или началото на февруари миналата година. Пристигнахме нелегално в Турция. Първо аз пристигнах и след това при мен дойдоха жена ми и двете деца. В С. живеехме в [населено място] ал А.. В момента той е окупиран от турската армия. Градът се намира в кюрдската част близо до иракската граница. Нашият град беше управляван от кюрдите, но турската армия и джихадистите превзеха града и трябваше да бягаме. Беше особено трудно, защото турските войници не разбират арабски и ни смятаха всички за кюрди. В нашия град живееха язиди, християни, кюрди, араби и всякакви други малцинства, но според Е. всички са кюрди и всички за него са от П.. Когато отидохме в Турция, първо се настанихме в [населено място] – това е близо до турската граница със С.. Там останахме около един месец, след това заминах за О., а жена ми дойде някъде април месец в О.. Не съм се регистрирал в полицията в Турция, не съм искал закрила, не са ми издавани документи – моята цел беше да стигна до Европа. Жена ми и децата ми в момента са в И.. Те не са искали закрила. Искам да отида в Европа, защото Турция нападна С. – това ни принуди да бягаме. Сега в момента се чува, че турците искат да върнат три милиона сирийци в С. и всеки ден връщат по няколко автобуса принудително в С.. Целта ми беше да стигна една европейска държава, но ако ме оставят в България, ще остана в България.

НА ВЪПРОСИ НА АДВ. М.:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: В Турция пристигнахме цяла група с други хора, които не познавам. Ползвахме услугите на каналджия, който ни събра и ни прехвърли през границата. Не знам дали другите са искали закрила в Турция. Знам за някои, че ги хванаха в Турция и ги върнаха принудително.

АДВ. М.: Нямам повече въпроси.

ЮРК. Д.: Нямам въпроси. Представям и моля да приемете две справки от 10.03.2023 г., относно обстановката в Сирийската Арабска Република и Република Турция, а и включително дали Република Турция отговаря на определението за „трета сигурна страна“. Представям ги с копия за процесуалния представител на жалбоподателя. Моля да ги приемете, тъй като считам, че същите са относими към делото. Нямам други доказателствени искания.

АДВ. М.: Да се приемат. Мисля, че те допълват картината.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА днес представените от ответника два броя справки като доказателства по делото, а именно справки за общото положение в Република Турция и Сирийската Арабска Република.

АДВ. М.: Моля да се направи запитване до турското посолство дали турското правителство дава убежище на сирийски бежанци. Запитването е с цел да се изясни дали Турция е „третата сигурна държава“, в която гражданите на С. ще могат да

получат убежище.

ЮРК. Д.: Считам искането за неоснователно. На първо място, ноторно известно е, че турското законодателство изцяло е съответно на българското във връзка с убежището и бежанците, както и с европейското в тази насока. Относно въпроса дали може да се приеме, че Турция покрива изискванията за „трета сигурна страна“ относно гражданите на С., търсеци международна закрила информация се съдържа в представената днес справка за Република Турция. И искам да обърна внимание, че справките, които се изготвят от Дирекция „Международна дейност“ на ДАБ при МС ползват международни и независими източници. Тези източници са абсолютно безпристрастни и сигурни, поради което не е необходимо да се прави такова запитване.

СЪДЪТ по така направеното доказателствено искане от адв. М. намира следното:

Запитвания до дипломатически и консулски представителства на други страни в Република България могат да бъдат правени единствено когато се касае изпълнение на функционалните задължения на тези представителства, във връзка с В. Конвенция. Изясняването на въпроса, който желае адв. М. касае преценка за прилагане на държавна политика и прилагане на национално законодателство в Република Турция. На такива въпроси дипломатическото представителство на страната не би могло да отговори.

От друга страна, в представените справки от ответника, както и от общоизвестни източници може да се направи извод относно това дали Република Турция дава убежище на търсеци закрила от С. и как осъществява държавната си политика, в тази връзка.

Водим от горното, СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОСТАВЯ без УВАЖЕНИЕ искането на адв. М..

СТРАНИТЕ /поотделно/: Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ, съобразявайки липсата на доказателствени искания от страните намира, че делото е изяснено от фактическа и правна страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ

АДВ. М.: Моля жалбата да бъде уважена и поради това, че в Турция и С. общоизвестен факт е, че бяха засегнати от мощни земетресения, в които много от хората загинаха, а също така и много останаха без домове. В тази обстановка Турция обяви извънредно положение, в което се опитват по всякакъв начин да намалят щетите и разходите за помощи толкова, доколкото е възможно. В този ред на мисли считам, че за правителството не е приоритет да дава убежище за хора, които идват в държавата в толкова тежък момент и това би била още една причина те да бъдат върнати принудително до там откъдето са дошли. Ако съдът отхвърли жалбата това означава, че гражданинът от сирийски произход ще трябва да се върне от там откъдето е дошъл в Турция, а от там ще бъде принудително изведен от страната и не би могъл да получи убежище.

ЮРК. Д.: Считам жалбата за неоснователна. При издаването на обжалвания административен акт са спазени разпоредбите на закона както по отношение на

административнопроизводствените правила, така и по отношение на правилното прилагане на материалния закон. Обжалваното решение е обосновано, бежанската история е обсъдена подробно и са направени правилни изводи, че по отношение на сирийския гражданин не са налице предпоставките на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ за предоставяне на исканата международна закрила. Безспорно се установява, че на територията на Сирийската Арабска Република е налице въоръжен конфликт, но също така и безспорно се установява няколкомесечно пребиваване на чуждия гражданин на територията на Република Турция. Искам да отбележа, че той не е бил в пограничните райони, както се установи в заявеното от жалбоподателя в днешното съдебно заседание ами е в [населено място], а неговото семейство към настоящия момент е установено в И., така че по отношение случилите се земетресения на 06.02.2023 г. хуманитарната обстановка по никакъв начин не засяга сирийския гражданин и неговото семейство, което се намира към настоящия момент в И.. Само искам да добавя, че единствено поради заявено нежелание, не са се възползвали от възможността сирийският гражданин и неговото семейство да им бъде предоставена от предвидена по същото законодателство временна закрила и считам, че насочването на жалбоподателя към страни от ЕС е продиктувано само и единствено по лични причини и по-скоро моля да се приеме, че той е икономически емигрант, а не бежанец. Считам, че спрямо лицето не е налице забрана за връщане в Турция. В този смисъл моля да бъде отхвърлена жалбата.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Кой каза, че Турция е сигурна държава?! Вчера задържаха осем души от С. /младежи/ – двама бяха накарани да пият бензин, а другите ги убиха. Искам да остана в България и искам да доведе и жена си и децата си тук.

Съобразявайки участието на преводача Д. Т., **СЪДЪТ** намира, че на същия следва **ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО** възнаграждение в размер на 65 лв. от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

ДА СЕ ИЗДАДЕ на адв. М. препис от протокола и от крайния съдебен акт за отчет пред Националното бюро за правна помощ.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ, СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ СЛЕД СЪВЕЩАНИЕ В ЗАКОНОУСТАНОВЕНИЯ СРОК.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11,00 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: